

www.radelfingen.ch



Wintereinbruch, 30. November 2023

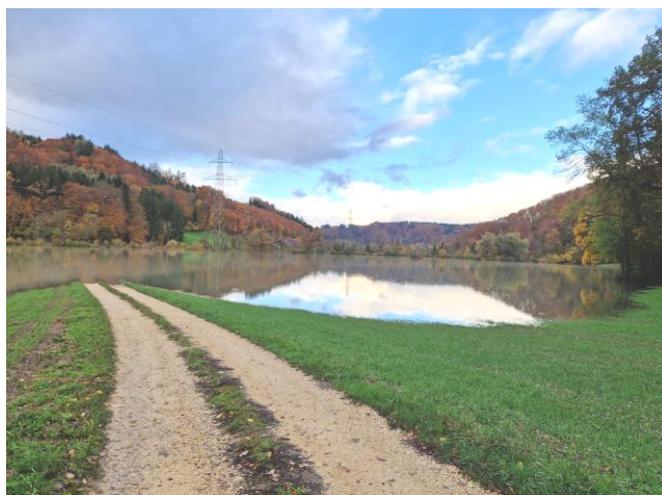
RADELFFINGER

Nr. 108 / Dezember 2023



Hochwasser Aare-Saane

Bilder 15. November 2023



Hochwasser Brättelen



Radelfinger Au

Inhalt

| | | |
|-------------------------------|-------|----|
| Gemeinderat/Kommissionen | Seite | 03 |
| Verwaltung/Informationen | Seite | 09 |
| Basisstufe/Primarschule | Seite | 13 |
| Vereine/Gewerbe/Hobby/Anlässe | Seite | 14 |

Anhänge

| | | |
|-------------------------------|-------|----|
| I Veranstaltungskalender 2024 | Seite | 24 |
| II Abfallkalender 2024 | | 27 |
| III Information Swissgrid | | 31 |

Nächste Ausgabe

Februar 2024

Koordinaten Gemeindeverwaltung

Gemeindehaus:

Bühlstrasse 2, 3036 Detligen

Gemeindeverwaltung im 1. Stock

Gemeindesaal

Sitzungszimmer Gemeinderat im Erdgeschoss

Allgemeines Sitzungszimmer im Untergeschoss

Abwartswohnung im 2. Stock

Zivilschutzanlage/weitere Räume im 2. Untergeschoss



- Telefon: 031 825 61 06
- E-Mail: gemeinde@radelfingen.ch
- Homepage: www.radelfingen.ch

Öffnungszeiten:

| | Morgen | Nachmittag |
|------------|-------------------|-------------------|
| Montag | geschlossen | 14.00 - 18.00 Uhr |
| Dienstag | geschlossen | 14.00 - 16.00 Uhr |
| Mittwoch | 08.30 - 11.30 Uhr | geschlossen |
| Donnerstag | 08.30 - 11.30 Uhr | geschlossen |
| Freitag | 08.30 - 13.00 Uhr | geschlossen |

Das Telefon wird während den Öffnungszeiten und bei *geschlossener Verwaltung* morgens von 08.30 bis 11.30 Uhr und nachmittags von 14.00 bis 16.00 Uhr bedient.

AHV-Zweigstelle

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Bausekretariat

Dienstag und Donnerstag, Schalter- und Telefonbedienung gemäss Öffnungszeiten

Gemeinderat / Kommissionen

Schneeräumungsarbeiten Winter 2023/24, Eingeschränkter Winterdienst



In Anbetracht der bevorstehenden Schneeräumungsarbeiten sind die öffentlichen Parkplätze und die Strassen so zu nutzen, dass diese ohne grosse Manöver geräumt werden können. Für allfällige Schäden an parkierten Fahrzeugen, welche auf öffentlichen Parkplätzen sowie Parkplätzen entlang der Strassen oder direkt auf der Strasse stehen, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab.

Der Flurweg (Moosmattweg) zwischen Detligen und Lobsigen wird entgegen dem Ausbaustandard leider durch viele AutofahrerInnen als normaler Verkehrsweg benutzt. Vorab im Winter

leidet dieser Flurweg durch den schlechten Unterbau und durch die Durchnässung enorm. Deswegen verzichten wir im Winter auf die Schneeräumung und werden teilweise ein Fahrverbot signalisieren!

Generell werden, ausser bei den Hauszufahrten, auf den Naturstrassen im ganzen Gemeindegebiet keine Schneeräumungsarbeiten durchgeführt. Die Benützung erfolgt auf eigene Gefahr!

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Wegkommission
Gemeinderat Andreas Messerli

Einführung Recycling-Card, Sortec Aarberg

Per 1. November 2023 hat die Firma Sortec in Aarberg die kostenpflichtige Recycling-Card eingeführt, da sie aus diversen Gründen viel höher frequentiert wird und damit auch höhere Personalkosten gestemmt werden müssen. Am 24. November hat das Bieler Tagblatt ausführlich darüber berichtet. Die Sortec hat zudem im näheren Einzugsgebiet Flyer verteilen lassen – so auch in Radelfingen, nicht aber in Detligen und den umliegenden Weilern.

Jeder Haushalt muss neu CHF 25.00 pro Jahr bezahlen, um die Sammelstelle der Sortec nutzen zu können. Die Ver- und Entsorgungskommission hat diese Thematik aufgegriffen und besprochen. Da der Bereich Abfall spezialfinanziert ist, sprich die Ausgaben in diesem Bereich mit den Einnahmen aus den Abfallgrundgebühren gedeckt werden müssen, ist die Kommission zum Schluss gekommen, dass die Gemeinde Radelfingen die Kosten für diese Recycling-Card nicht übernehmen kann. Ohne eine Erhöhung der Abfallgrundgebühren wäre eine Kostenübernahme nicht tragbar.

Ver- und Entsorgungskommission
Gemeinderat Stephan Hurni

Seeländisches Schwingfest 2025 in Detligen



Seeländisches Schwingfest 2025
Detligen
23. - 25. Mai 2025

Es ist lange her! Im Jahr 1957 hat in Detligen das letzte Mal ein Seeländisches Schwingfest stattgefunden und im Jahr 2003 in Radelfingen. Roland Schlup hat jedoch gefunden, dass es an der Zeit wäre, wieder einmal ein solches Fest zu organisieren.

So hat sich ein Kernteam bereits vor der Coronazeit ausgetauscht, dieses Fest für die Schwinger und die gesamte Bevölkerung in Detligen zu planen. Diese Idee musste einen Moment auf Eis gelegt werden, weil auch die Schwingeragende durcheinander gebracht wurde. Es wurden Durchführungsorte verschoben. Das Kernteam hat jedoch nicht aufgegeben und hat im Hintergrund Vorbereitungsarbeiten vorangetrieben, so dass dem Seeländischen Schwingerverband den Durchführungsort Detligen vorgeschlagen werden kann.

Nun hat der Seeländische Schwingerverband am 25. November 2023 an seiner Hauptversammlung Detligen den Zuschlag gegeben. Das freut uns sehr. Somit wird im Mai 2025 das Schwingfest – rund um das Gemeindehaus in Detligen – stattfinden.

In der Vorbereitungszeit wurde bereits ein Trägerverein gegründet mit Vereinen, welche sich finanziell und personell beteiligen werden. Dies sind die Musikgesellschaft Detligen, der Männerchor Detligen, der Sportclub Radelfingen, der Ortsverein Oltigen, TV Stüperberg und der Schwingklub Aarberg. Die Landfrauen Radelfingen haben eine Spende für die Gründung gesprochen. An dieser Stelle bereits herzlichen Dank!

Im Dezember 2023 trifft sich das gesamte OK zu einer ersten Sitzung. Für die verschiedenen Ressort konnten motivierte Personen verpflichtet werden. Dies ist sehr erfreulich, denn es wird noch viel zu entscheiden geben.

Damit ein Fest erfolgreich durchgeführt werden kann, wird es in der Zukunft viele helfende Hände brauchen. Deshalb werden wir nun regelmässig im Gemeindeblatt «Radelfinger» informieren, so dass die gesamte Bevölkerung der Gemeinde Radelfingen im Bild ist, wie das Fest organisiert wird.

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

OK Präsidentin: Christine Gerber 079 543 86 49

OK-Vize-Präsident: Roland Schlup 079 330 23 20

OK-Vize-Präsident: Beat Kocher 079 375 10 18

Gemeindepräsidentin Christine Gerber

Teilrevision Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 13. November 2023 der Teilrevision der Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern zugestimmt.

Dies wurde öffentlich in den Anzeigern Nr. 47 vom 24.11.2023 und Nr. 48 vom 01.12.2023 publiziert. Das Auflageexemplar liegt vom 24. November bis 22. Dezember 2023 öffentlich auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Die Verordnung tritt per 1. Dezember 2023 in Kraft.

Die betroffenen Eltern wurden mit Mail vom 15. November 2023 über die Änderung informiert und der neue Schulbusfahrplan wurde per 1. Dezember 2023 umgesetzt.

Beweggründe für die Änderung:

Folgende Rückmeldungen und Anfragen wurden von Eltern an die Bildungskommission gestellt:

- Es sind zu viele Kinder bei der Haltestelle Detligen Post, da dort 2 Schulbusse und das Postauto zur gleichen Zeit warten
- Die Mittagszeiten zu Hause sind in den Ortsteilen Landerswil, Oberholz und Oltigen zu kurz
- Der Winterfahrplan sollte direkt nach den Herbstferien starten und nicht erst im November

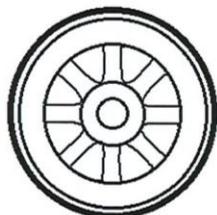
Aufgrund von diesen Rückmeldungen hat die Bildungskommission geprüft, was es für Möglichkeiten gibt und hat dementsprechend die Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern überarbeitet.

Änderungen gegenüber der alten Verordnung:

- Die Kinder aus Oltigen, Landerswil und Oberholz werden weiterhin mit dem Schulbus abgeholt, jedoch nicht mehr bei der Haltestelle Detligen Post ausgeladen, damit diese auf das Postauto umsteigen können, sondern alle Kinder werden mit dem Schulbus bis zum Jacquartplatz Radelfingen transportiert und wieder abgeholt.
- Zudem wurden die Wintermonate angepasst. Die Wintermonate sind neu von Oktober bis März und nicht wie bis anhin November bis März. Im Oktober ist es zwar von den Temperaturen her noch möglich, mit dem Velo oder zu Fuss zur Haltestelle zu laufen, jedoch ist es bereits früh am Morgen sehr dunkel.

Wir sind überzeugt, mit dieser Änderung die erwähnten Rückmeldungen und Anfragen umsetzen zu können.

Gemeinderat Radelfingen
Ressort Bildung, Roland Sieber



Gemeinderat und Kulturkommission Radelfingen

Einladung für alle Mitbürgerinnen/Mitbürger

Neujahrs-Apéro

Datum: Montag, 1. Januar 2024

Zeit: ab 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Ort: Gemeindesaal Detligen

Was: Neujahrs-Apéro (kostenlos)



Der Gemeinderat und die Kulturkommission Radelfingen freuen sich, das Jahr 2024 mit den Mitbürgerinnen und Mitbürgern bei einem gemütlichen Beisammensein zu beginnen und zusammen anzustossen.



Neuer Erhebungsstellenleiter ab 1. Januar 2024

Wie bereits im Juli-Radelfinger kommuniziert, wird Niklaus Schori, unser aktueller Erhebungsstellenleiter, sein Amt Ende 2023, nach langjähriger Tätigkeit abgeben. Wir danken Niklaus an dieser Stelle noch einmal herzlich für seinen langjährigen Einsatz.

Auf die Ausschreibung im Juli haben sich 3 Landwirte beworben. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 11. September 2023 Martin Kocher aus Radelfingen als neuen Erhebungsstellenleiter ab 1. Januar 2024 gewählt. Wir danken allen Bewerbern für ihr Interesse und die Bereitschaft, diese Aufgabe auszuführen und wünschen Martin Kocher bereits jetzt viel Freude und Erfolg bei seiner neuen Aufgabe als Erhebungsstellenleiter.

Unser neuer Erhebungsstellenleiter stellt sich selbst kurz vor:

Ich bin Martin Kocher und bin mit Manuela verheiratet, zu unserer Familie gehören Reto, Alex und Nina, welche in Radelfingen resp. in Aarberg die Schule besuchen. Wohnhaft sind wir an der Aarbergstrasse 15 in Radelfingen. Seit 2019 führen wir unseren Landwirtschaftsbetrieb mit Milchviehhaltung, Acker- und Waldbau. Die Wahl zum Erhebungsstellenleiter hat mich sehr gefreut. Ich bin per Telefon oder Whatsapp erreichbar. Bei Fragen und Anliegen gebe ich nach Möglichkeit gerne Auskunft. Auf eine gute Zusammenarbeit freue ich mich und wünsche allen schöne Weihnachten.

Kontakt Martin Kocher:
078 831 99 79 / mkocher1984@gmail.com

Gemeinderat Radelfingen
Ressort Wegwesen, Andreas Messerli

Jungbürgerfeier 2023

Am Freitag, 3. November 2023 durfte die Kulturkommission die Jungbürger/innen vor dem Gemeindehaus in Detligen begrüßen. Gemeinsam sind wir nach Muntelier gefahren und haben im Bowlingzentrum eine spannende und amüsante Bowlingrunde gespielt. Der Ehrgeiz von Jung und «Alt» war spürbar.

Anschliessend fuhren wir wieder retour in unsere Gemeinde und durften im Gewölbekeller des Restaurants Sternen ein feines Apéro geniessen. Zu diesem Zeitpunkt sind noch die Eltern dazugekommen. Das feine Fondue haben alle genossen. Es wurde geplaudert, ausgetauscht und gelacht. Kurz gesagt, ein richtig gemütlicher Abend.

Natürlich haben die Jungbürgerinnen und Jungbürger den Bürgerbrief und gut gemeinte Ratschläge für Ihre Zukunft erhalten.

An dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön an unsere jungen Leute, welche an dieser Feier teilgenommen haben. Es ist wichtig, wenn sie sich in der Gemeinde aktiv beteiligen, denn es geht um ihre Zukunft.

Kulturkommission
Gemeinderätin Sonja Zimmermann

Der Brunnenmeister meldet:**Wasser-Qualität 2023**

Gemäss den Untersuchungen des kantonalen Laboratoriums und der Kreuzapotheke in Zollikofen entspricht das Trinkwasser der Wasserversorgung Radelfingen den gesetzlichen Anforderungen.

Versorgungsgebiet Detligen, Reservoir Firstwald

Das Trinkwasser ist unbehandeltes Quellwasser.

| Bakteriologische Qualität | Gesamthärte in französischen Härtegraden (°f) | Nitratgehalt (mg/l) |
|----------------------------------|--|----------------------------|
| einwandfrei | 28 °f mittelhart | 19,3 mg/l |

Versorgungsgebiet Radelfingen, Reservoir Hasli

Das Trinkwasser ist Quellwasser, es wird beim Reservoireinlauf mit einer Ultraviolettanlage behandelt.

| Bakteriologische Qualität | Gesamthärte in französischen Härtegraden (°f) | Nitratgehalt (mg/l) |
|----------------------------------|--|----------------------------|
| einwandfrei | 30 °f hart | 23 mg/l |

Es wird darauf hingewiesen, dass die Besitzer von Privatquellen allfällige WasserbezügerInnen gemäss Artikel 275d der Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich mindestens einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

Ver- und Entsorgungskommission
Brunnenmeister Silvan Gerber

Verwaltung / Informationen / Mitteilungen

Brücke über die Feiertage (Erinnerung)

Die Verwaltung bleibt vom Montag, 25. Dezember 2023 bis und mit Mittwoch, 3. Januar 2024 geschlossen.

*In **dringenden Notfällen** können Sie die Pikett-Nr. 031 825 10 25 wählen, wir werden Sie (ausser an Sonn- und Feiertagen) innert 24 Stunden zurückrufen.*



Wir danken allen für die angenehme Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr und wünschen frohe Festtage und einen guten ‚Rutsch‘ ins neue Jahr.

Das Verwaltungs-Team

Kehrriechtabfuhr während der Feiertage (Erinnerung)

Während den kommenden Feiertagen wird die Kehrriechtabfuhr jeweils am Freitag durchgeführt.

Die Kehrriechtentsorgung erfolgt also an folgenden Tagen:

Freitag, 29. Dezember 2023

Freitag, 5. Januar 2024

Bitte wie üblich den Kehrriecht bis spätestens um **07.00 Uhr** an den üblichen Sammelstellen bereitlegen.

Das Verwaltungs-Team

18-Jährige erhalten erstmals eine Steuererklärung

Rund 8'900 junge Erwachsene mit Jahrgang 2005 werden im 2023 im Kanton Bern automatisch ins Steuerregister aufgenommen. Ab 2024 füllen sie zum ersten Mal eine Steuererklärung für das Jahr aus, in welchem sie ihren 18. Geburtstag gefeiert haben. Dies müssen die jungen Erwachsenen unabhängig davon tun, ob sie bereits ein Einkommen erzielen oder nicht.

Die 18-Jährigen werden zurzeit von der Steuerverwaltung in einem persönlichen Brief auf ihre Pflicht aufmerksam gemacht.

Bis Mitte Februar 2024 bekommen die jungen Erwachsenen ihre Zugangsinformationen für das elektronische Ausfüllen ihrer Steuererklärung in TaxMe-Online mit BE-Login.

Steuerverwaltung Kanton Bern

Steuererklärung vollständig elektronisch einreichen – **auch Belege!**

Wussten Sie, dass Sie **Belege elektronisch einreichen** können und Sie nicht per Post einschicken müssen? Klicken Sie auf «**Beleg hinzufügen**» und wählen Sie zwischen:

Per Smartphone



Wenn Sie Papierbelege haben und diese nicht scannen können, dann fotografieren Sie die **Belege mit Ihrem Smartphone** und laden Sie sie hoch.

Per Computerablage



Haben Sie Ihre Belege als PDF auf Ihrer **Computerablage** abgespeichert? Dann wählen Sie die Dokumente aus und laden Sie diese hoch.

Wichtig!

Bitte stellen Sie uns **keine Belege** zu, **die nicht** ausdrücklich vom System **verlangt werden**. Sollten wir für die Veranlagung zusätzliche Unterlagen benötigen, fordern wir diese bei Ihnen nach.

Weitere Vorteile von BE-Login

- Steuererklärung vollständig elektronisch freigeben und einreichen
- eSteuerauszug hochladen
- Verschlüsselte Datenübertragung
- Steuererklärung für Dritte ausfüllen:
z. B. für Ihre Eltern und als Treuhänder/-in oder als Organisation für Ihre Kunden und Kundinnen
- Stand der Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen abfragen
- Einzahlungsscheine bestellen
- Einsprachen online einreichen



Mit der «Demoversion» können Sie das Online-Ausfüllen sowie den Beleg-Upload unverbindlich ausprobieren!

Informationen finden Sie unter www.taxme.ch

Ablösung der bisherigen «Tageskarte Gemeinde» durch die «Spartageskarte Gemeinde»

Wie im September-Radelfinger bereits informiert, laufen unsere Tageskarten am 30. Januar 2024 aus.

Nachfolgelösung: die „Spartageskarte Gemeinde“.

Sollten zwischen dem 1. Januar 2024 (erst möglicher Reisetag mit Spartageskarten Gemeinde) und dem 30. Januar 2024 unsere beiden Tageskarten Gemeinde bereits verkauft sein, könnte bereits von diesem Angebot profitiert werden.

Das Angebot steht in zwei Preisstufen für die 1. und 2. Klasse mit oder ohne Halbtax zur Verfügung.

Details finden Sie unter www.spartageskarte-gemeinde.ch oder per QR-Code unten.

Auf dieser Seite kann zudem ab dem 11. Dezember 2023 die Verfügbarkeit abgefragt werden.

Wer eine Spartageskarte beziehen will, kann diese ab dem 11. Dezember 2023 direkt am Schalter der Gemeindeverwaltung kaufen. Eine Reservation ist nicht möglich.

Die Spartageskarte Gemeinde ist mit Vor-, Nachname sowie Geburtsdatum der reisenden Person versehen und kann somit nicht an eine Drittperson übertragen werden.

Die Kontingentierung pro Gemeinde (neu schweizweites Kontingent) sowie die Einschränkung auf die eigenen Einwohnerinnen und Einwohner entfallen.

Die Preise für die neue Spartageskarte variieren je nach Reservationsdatum, Klasse und potenzieller Reduktion mit Halbtax. Siehe Preisübersicht.

| Klasse und Segment | Preisstufe 1 | Preisstufe 2 |
|---------------------|--------------|--------------|
| 2. Kl. mit Halbtax | 39.- | 59.- |
| 2. Kl. ohne Halbtax | 52.- | 88.- |
| 1. Kl. mit Halbtax | 66.- | 99.- |
| 1. Kl. ohne Halbtax | 88.- | 148.- |

Preisstufe 1: bis max. 10 Tage vor Reisetag erhältlich

Preisstufe 2: bis max. 1 Tag vor Reisetag erhältlich

Gemeindeverwalter-Stv.
Jonas Balli

Entdecken Sie die Schweiz mit der Spartageskarte Gemeinde.



spartageskarte-gemeinde.ch

Wohnungsbörse (Miet- und Verkaufsobjekte) Gemeindegebiet Radelfingen

Diese Rubrik kann für die Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet von Radelfingen gratis benützt werden.

Gleichzeitig besteht auch die Möglichkeit der Publikation auf unserer Homepage www.radelfingen.ch.

Inserate bitte an die Gemeindeverwaltung Radelfingen (siehe letzte Seite) senden.

zu vermieten

4.5 Zimmerwohnung mit Garage an der Hauptstrasse 14, 3036 Detligen
(ehemaliges Postgebäude)

Auf Wunsch auch mit Gartensitzplatz

Miete inkl. NK, Garage und Sitzplatz: CHF 1'830.00

Bei Fragen/Interesse: Schenk, 031 825 62 21

Suche Hobbyraum / Waschküche / Kellerabteil / Ähnliches

Als begeisterter Hobby-Biologe interessiere ich mich seit frühesten Kindheit für Aquarienfische, deren Lebensgewohnheiten wie auch deren natürliches Verhalten.

Meiner grossen Leidenschaft gehe ich mit viel Elan nach und unterhalte diverse Aquarien. Für diese Aquarien suche ich einen passenden Raum mit Wasser- und Stromanschluss. Bezüglich der Räumlichkeiten bin ich nicht sehr anspruchsvoll und unkompliziert. Der Hobbyraum dient einzig der Möglichkeit meiner Leidenschaft nachgehen zu können. Besucherfrequenz ist ausgeschlossen.

Die Grösse des Raumes sollte mind. 10 m² betragen.

Strom und Wasser wird selbstverständlich separat abgerechnet.

Bitte Kontakt direkt auf 079 337 88 15

Vielen Dank und beste Grüsse

Mike Pfann

Ostermanigen 79, 3036 Detligen

Basisstufe / Primarschule

Schulbustransport



Wie schon mehrmals in den Berichten aus der Schule aufgeführt, wird der Transport der Schüler:innen, seit diesem Schuljahr, durch die Firma Kleinbusbetriebe Eicher GmbH Lyss gewährleistet. Auch hat sich die Bildungskommission zur Aufgabe gemacht, die Fahrzeiten, Standorte, Abläufe etc. stetig zu optimieren. Dem ist die Kommission nachgekommen.

Auch im Zusammenhang mit der Thematik «Verkehrssicherheit» (siehe auch unten), wurde die «Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern» angepasst. Der Gemeinderat hat die Anpassung an seiner Sitzung vom 13. November 2023 genehmigt. Die Anpassung wurde im Anzeiger Aarberg sowie in diesem Radelfinger publiziert (siehe Seite 5) und liegt auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Verkehrssicherheit

Im Radelfinger Nr. 107 / November 2023 durfte über den ergiebigen Elternabend/Workshop vom 23. Oktober berichtet werden. Einige der in diesem Workshop erarbeiteten und vorgeschlagenen Massnahmen, wurden bereits umgesetzt. So werden die Kinder, nach Schulschluss auf dem Schulgelände zurückgehalten und erst kurz vor dem Eintreffen des Postautos, zur Postautohaltestelle entlassen. Die Kinder wurden, durch die Jugendfachstelle, zum Verhalten an der Haltestelle instruiert. Sei es bezüglich sozialem Verhalten, wie auch unter dem Aspekt Verkehrssicherheit. Die «Verordnung über den Transport von Schülerinnen und Schülern» wurde angepasst (siehe auch oben). Dadurch vermindert sich die Zahl der Schüler:innen auf der Postautohaltestelle. Die Eltern wurden in den Prozess eingebunden. Die Rückmeldungen sind bis zum jetzigen Zeitpunkt positiv. Die Problematik hat sich klar entschärft.

Vereine / Gewerbe / Hobby / Anlässe

Nächste Vereins- und Behördenanlässe Radelfingen / Detligen / Frieswil

Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Kulturkommission

| Datum | Verein/Organisator | Art des Anlasses | Ort |
|---------------------|-------------------------------|--|----------------|
| Januar 2024 | | | |
| 01. | Kulturkommission Radelfingen | Neujahrs-Apéro im Gemeindehaus | Detligen |
| 02. | VSG Mühlau Aarberg | Bärzelstagschiessen für alle | Aarberg Mühlau |
| 07. | Kirchgemeinde Radelfingen | Taizé Gottesdienst in der Kirche | Radelfingen |
| 27. | Jodlerchörli Frieswil | Jodlerkonzert im Gemeindesaal | Detligen |
| 28. | Kirchgemeinde Radelfingen | Familiengottesdienst mit den KUW 4. und 5. Klasse in der Kirche | Radelfingen |
| Februar 2024 | | | |
| 03./ 07./ 09./ 10. | Männerchor Eintracht Detligen | Konzert + Theater im Gemeindehaus | Detligen |
| 04. | Kirchgemeinde Radelfingen | Kirchensontag (Gottesdienst gestaltet durch Freiwillige) | Radelfingen |
| 09./ 10. | VSG Mühlau Aarberg | Speck - und Käseschiessen | Aarberg Mühlau |

Weihnachtsredlet
Samstag, 16. Dezember 2023
Gasthof Sternen Detligen
Ab 15.00Uhr bis Schluss

Zu Beginn mit **Gratisgang**
 Hamme, Trockenfleisch, Speckseiten, Gemüsekörbe, Brot, Züpfen, Wurst, usw.

Herzlich laden ein **Männerchor Radelfingen**
 und das **Sternen Team**

RESTAURANT STERNEN DETLIGEN
 „Wie Sternchen - einfach gut!“

www.maennerchor-radelfingen.ch

MÄNNERCHOR
 RADELFINGEN

MITTAGSTISCH 2024

Daten 1. Halbjahr

26. Januar
23. Februar
22. März
26. April
17. Mai
07. Juni

Ich wünsche allen eine Besinnliche
Adventszeit und dann einen guten Rutsch
ins neue Jahr, auf dass wir uns alle Gesund
und Munter am 26. Januar im Sternen
treffen.

Martin Jaberg

Anmeldungen wie bisher nur an mich, 031 825 63 42
oder 079 373 28 47

RADELFINGEN HILFT



RESTAURANT STERNEN DETLIGEN

„Üsä Stärnä - eifach guet!“



Liebe Gäste,

Wir blicken auf ein Jahr mit vielen schönen Begegnungen zurück. Wir bedanken uns herzlich für Ihre Kundentreue und Ihre zahlreichen Besuche. Wir wünschen allen:

Frohe und besinnliche Festtage. Möge das neue Jahr voller unvergesslichen Momenten, Erfolg und Gesundheit sein!

Unsere Öffnungszeiten während den Feiertagen:

Am **24. bis 27. Dezember 2023** bleibt der Sternen **geschlossen**.

Am 28. bis 30. Dezember 2023 haben wir wie gewohnt geöffnet.

Am 31. Dezember findet ab 18.00 Uhr die **Silvesterparty** mit Manfred statt (geschlossene Gesellschaft, auf Reservation).

Am **1. bis 3. Januar 2024** bleibt der Sternen geschlossen

Ab dem 4. Januar 2024 sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da!

Vom 26. Februar 2024 bis 13. März 2024 machen wir **Betriebsferien**.

Ab sofort können Sie bei uns Gerichte von der neuen Winterkarte genießen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöhnen!

Freundliche Grüße Ihr Sternen Team



RESTAURANT STERNEN DETLIGEN

„Üsä Stärnä - eifach guet!“ 

www.sternendetligen.ch - info@sternendetligen.ch

Sonntag, 31. DEZEMBER 2023

SILVESTERPARTY 2023

Apéro ab 18:00 Uhr / Buffet um 19:00 Uhr



Manfred
Manfred Gerber
Bergblick 201
3635 Uebschi
Mobil: +41 (0) 78 881 18 98
E-Mail: info@manfredgerber.ch
www.manfredgerber.ch



Ab 18:00 Uhr Livemusik mit Manfred

Silvestermenu inkl. Cüpli und Musik

Fr. 98.00 pro Person

(Geschlossene Gesellschaft Reservation erforderlich)

Reservierungen ab sofort unter 031 825 61 10

per Mail info@sternendetligen.ch oder direkt im Restaurant.

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Silvester Abend!

Ihr Sternen-Team & Manfred



Nordmantannen – Rottannen – Weisstannen - Nobilis

**Wir haben für jeden den passenden
WEIHNACHTSBAUM!**

Egal für welche Lokalität und in welcher Grösse Sie einen Weihnachtsbaum suchen – bei uns finden Sie garantiert den richtigen Baum und Weihnachten macht doppelt Freude!

**Ab SOFORT Verkauf in 3036 Detligen
am Schützenhausweg 4
(mit Voranmeldung)
und
Samstag, 16. Dezember 2023
10.00 – 16.00 Uhr
mit Punsch und Glühwein!**

**Auf Ihren Besuch freuen sich Familien
Fankhauser und Krähenbühl**



079 372 49 38
031 552 90 90
sf@derweihnachtsbaum.ch
www.derweihnachtsbaum.ch

**Das Leben besteht aus Entscheidungen...
Wenn du einen Schritt nach vorne gehst und deinem Herzen
folgst, bleiben liebgewonnene Dinge zurück.**



Ende März 2024 wird sich nach 14 Jahren die Tür zum Atelier
Ambiente schliessen.

Ich blicke auf eine schöne und erfüllte Zeit zurück, in denen mich
meine treuen Kunden begleitet haben und ich viele schöne Momente
und Begegnungen erleben durfte. Mein Traum wurde wahr.
Vielen, vielen herzlichen Dank an jeden einzelnen Kunden und
Freund! Ein grosses MERCI geht an meine langjährigen
Mitarbeiterinnen, meinen grossartigen Mann & meine Familie. Ohne
eure so tolle Unterstützung wäre das Atelier Ambiente nicht das, was
es gewesen war...

Herzlich

Christine Heimberg

ATELIER AMBIENTE 

Floristik • Dekoration • Accessoires

Christine Heimberg · Aarbergstrasse 11 · 3271 Radelfingen · 077 461 77 81 · www.atelierambiente.ch



Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten und ein frohes neues Jahr.

Wir freuen uns auf unser Adventsfenster vom Freitag 15. Dezember und hoffen auf viele bekannte und neue Gesichter.

Unsere Garage ist vom 23.12.2023 bis und mit 02.01.2024 geschlossen.

Ab Mittwoch 03.01.2024 sind wir wieder für Sie da.

Beste Grüsse

Das Bill-Team

Die Camper Reservationen im neuen Jahr haben bereits gestartet. Für Fragen oder Reservierungen, melden Sie sich gerne telefonisch oder via Mail bei uns.

031 825 62 45 / garage@bill.ch



Spielgruppe Igelrain Radelfingen

Wir eröffnen per 05.02.2024 einen weiteren Spielgruppenmorgen.

Dieser wird montags von 8.45 – 11.15 Uhr durchgeführt.

Es hat für diesen Morgen noch freie Plätze.

Kinder ab 2 ½ Jahren sind herzlich Willkommen.

Bei Interesse melden Sie sich gerne bei uns.

Weitere Infos finden Sie unter:

www.spielgruppeigelrain.ch



Offene Turnhalle

Für Kinder von 0-7 Jahren, unter Aufsicht einer Begleitperson
(selbstverständlich sind auch ältere Geschwister willkommen)

Spielparcours und zwischendurch ein Gruppenspiel, zum Austoben
und Spass haben: Turnhalle Radelfingen, Samstag 10.00-12.00 Uhr

25. November 2023 | 16. Dezember 2023 | 20. Januar 2024

(Keine Anmeldung nötig) Kontakt: Tamara Baumann 076 594 66 13

Jucher, vis-à-vis Postautohaltestelle, 3036 Detligen

Ein spezielles Erlebnis für die ganze Familie!
Frische, gesunde, natürlich gewachsene **Nordmantannenbäume**
warten auf sie!



Gönnen sie sich dieses Abenteuer!

Bei Bedarf helfe ich gerne.

Thomas Kessi, Jucher 61a,
3036 Detligen – 078 766 39 19

www.schweizertannenbaum.ch



Möchtest Du Familien mit Kleinkindern kennen lernen, dich austauschen und die Kinder strampeln, krabbeln, spielen, rennen lassen?

Krabbeltreff

Daten: 16. Jan. | 20. Feb. | 19. März
16. April | 21. Mai | 18. Juni 2024

Zeit: 9.30-11 Uhr

Ort: Gemeindehaus (Saal), Bühlstrasse 2, 3036 Detligen

Verpflegung: Kaffee, Tee und Brötli zum Selbstkostenpreis

Zeitgleich: findet die Mütter- und Väterberatung statt!

Infos: K. Zwahlen 077 419 41 93





Damenturnverein Radelfingen *Der Turnverein nicht nur für «Damen»!*



Frauen jeden Alters sind jederzeit herzlich willkommen – auch zum Schnupper-Training!

Was machen wir während unserer Trainings?

- Muskeln kräftigen – mit einfachen Kraftübungen
- Ausdauer fördern – mit Walking (bei geeignetem Wetter) und leichtem Konditionstraining
- Beweglichkeit trainieren – mit Dehnungsübungen
- Koordinationsfähigkeit unterstützen – mit tänzerischem Bewegungen und Qigongübungen
- spielen und Spass haben
- es geniessen, miteinander etwas für unsere körperliche Fitness zu tun.

Leiterinnen gesucht – Interessentinnen melden sich bitte unverbindlich 😊...

| | |
|----------------------|--|
| Wann: | Jeweils montags, 20.15 – 21.30 Uhr |
| Wo: | Turnhalle Radelfingen |
| Kosten: | Fr. 7.- pro Abend oder Fr. 100.- Jahresbeitrag |
| Infos und Anmeldung: | Yvonne Neumann, Detligen, Tel. 079 718 37 69 |

Anhang I

Veranstaltungskalender 2024

Vereins- und Behördenanlässe der Gemeinden Radelfingen, Detligen & Frieswil



Kontaktadresse: Kulturkommission Radelfingen, Bühlstrasse 2, 3036 Detligen

| Datum | Verein/Organisator | Art des Anlasses | Ort |
|---------------------|--|---|----------------|
| Januar 2024 | | | |
| 01. | Kulturkommission Radelfingen | Neujahrs-Apéro im Gemeindehaus | Detligen |
| 02. | VSG Mühlau Aarberg | Bärzelstagschiessen für alle | Aarberg Mühlau |
| 07. | Kirchgemeinde Radelfingen | Taizé Gottesdienst in der Kirche | Radelfingen |
| 27. | Jodlerchörli Frieswil | Jodlerkonzert im Gemeindesaal | Detligen |
| 28. | Kirchgemeinde Radelfingen | Familiengottesdienst mit den KUV 4. und 5. Klasse in der Kirche | Radelfingen |
| Februar 2024 | | | |
| 03./ 07./ 09./ 10. | Männerchor Eintracht Detligen | Konzert + Theater im Gemeindehaus | Detligen |
| 04. | Kirchgemeinde Radelfingen | Kirchensontag (Gottesdienst gestaltet durch Freiwillige) | Radelfingen |
| 09./ 10. | VSG Mühlau Aarberg | Speck - und Käseschiessen | Aarberg Mühlau |
| 17./ 21./ 23./ 24. | Männerchor Radelfingen | Konzert + Theater im Sternen | Detligen |
| 18. | Kirchgemeinde Radelfingen | Familien-Tauf-Gottesdienst mit den KUV 2. und 3. Klasse in der Kirche | Radelfingen |
| März 2024 | | | |
| 03. | Kirchgemeinde Radelfingen | Suppentag | Radelfingen |
| 03. | | Abstimmungssonntag | |
| 16. | Spielgruppe Igelrain | Kinderkleider- und Spielzeuggbörse im Gemeindesaal | Detligen |
| 23. | Spielgruppe Igelrain | Tag der offenen Tür | Radelfingen |
| 24. | Kirchgemeinde Radelfingen | Palmsonntagsgottesdienst mit Goldener Konfirmation | Radelfingen |
| 29. | Dörfliverein Frieswil | Ostereiersuchen | Frieswil |
| 29. | Männerchor Detligen, Kirchgemeinde Radelfingen | Karfreitag-Singen zur Predigt im Gemeindehaus | Detligen |
| 31. | Kirchgemeinde Radelfingen | Ostergottesdienst mit Abendmahl | Radelfingen |
| 31. | Dorfgemeinschaft Ostermanigen | Oster-Apéro | Ostermanigen |

| April 2024 | | | |
|-------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------|
| 06./ 13. | Musikgesellschaft Detligen | Jahreskonzerte im Gemeindehaus | Detligen |
| 08.- 12. | SC Radelfingen | SCR-Kids Camp, Sportplatz Au | Radelfingen |

| Mai 2024 | | | |
|-----------------|---|---|----------------|
| 01.– 31. | Kulturkommission und diverse Vereine / Organisationen | Radelfingen bewegt (schweiz.bewegt) | Gemeindegebiet |
| 01. | VSG Mühlau Aarberg | 1. Obligatorische Bundesübung | Aarberg Mühlau |
| 09. | Dörfliverein Frieswil, Musikgesellschaft Detligen | Auffahrtsständli mit MG-Detligen | Frieswil |
| 09. | Kirchgemeinde Radelfingen | Auffahrtsgottesdienst | Detligen |
| 12. | Kirchgemeinde Radelfingen | Konfirmation | Radelfingen |
| 19. | Kirchgemeinde Radelfingen | Pfingstgottesdienst mit Abendmahl und Ad-hoc-Chor | Radelfingen |
| 24./ 25./ 26. | VSG Mühlau Aarberg | Eidg. Feldschiessen | Mühlau Aarberg |
| 27. | Gemeinde Radelfingen | Gemeindeversammlung im Gemeindesaal | Detligen |

| Juni 2024 | | | |
|------------------|--|--|------------------------|
| 01./ 02. | Kulturkommission und diverse Vereine / Organisationen | Radelfingen bewegt (schweiz.bewegt) | Gemeindegebiet |
| 09. | | Abstimmungssonntag | |
| 09. | Kirchgemeinde Radelfingen | Familiengottesdienst mit der KUW 6. Klasse; Kirchgemeindeversammlung | Radelfingen |
| 09. | Jodlerchörli Frieswil | Dorfhausopenair | Frieswil |
| 12. | Gewerbeverein Seedorf-Radelfingen | Seniorenfahrt | Überraschung |
| 15./ 16. | Musikgesellschaft Detligen | Kantonales Musikfest | Herzogenbuchsee |
| 16. | SP Frienisberg | Linden-APéro | Landerswil |
| 23. | Kirchgemeinde Radelfingen mit MG Detligen und Dorfverein Oltigen | Oltigenpredigt | Oltigen / Gemeindehaus |
| 27. | Schule Radelfingen | Schulfest | Radelfingen |
| 29. | Männerchor Eintracht Detligen | Sommernachtsplausch im Gemeindehaus | Detligen |

| Juli 2024 | | | |
|------------------|--|--------------------------------------|-------------|
| 04. | Musikgesellschaft Detligen, Schule Matzwil | Examen Matzwil (Umzug und Schulfest) | Matzwil |
| 05.- 07. | Sportclub Radelfingen | Grümpelturnier, Sportplatz Au | Radelfingen |

| August 2024 | | | |
|--------------------|---|---|---------------------------|
| 01. | TV Stüperberg | Nationalfeiertag, 1. Augustfeier | Sandgrüebli |
| 11. | Kirchgemeinde Radelfingen, Musikgesellschaft Detligen | Grüebli-Predigt mit der Musikgesellschaft | Sandgrüebli/ Gemeindehaus |
| 17. | Musikgesellschaft Detligen | Detliger Bierwanderig | Gemeindehaus und Umgebung |
| 30. | VSG Mühlau Aarberg | 2. Obligatorische Bundesübung | Aarberg Mühlau |
| 31. | VSG Mühlau Aarberg | Letzte Obligatorische Bundesübung | Aarberg Mühlau |

| September 2024 | | | |
|-----------------------|---|---|-------------|
| | Dorfverein Oltigen | Oltigen-Bar-Chiubi | Oltigen |
| 14. | Spielgruppe Igelrain | Kinderkleider- & Spielzeughörse im Gemeindehaus | Detligen |
| 15. | Kirchgemeinde Radelfingen, Männerchor Radelfingen | Betttagssingen | Radelfingen |
| 22. | | Abstimmungssonntag | |

| Oktober 2024 | | | |
|---------------------|---|--|-----------------------|
| 06. | Kirchgemeinde Radelfingen | Orgelkonzert von Erica Zimmermann | Radelfingen |
| 12. | Männerchor Radelfingen | Fischessen | Schulhaus Radelfingen |
| 13. | Kirchgemeinde Radelfingen, Jodlerhörli Frieswil | Erntedankgottesdienst in der Kirche mit Jodler | Radelfingen |
| 19. | Landfrauen Radelfingen | Suppentag im Gemeindehaus | Detligen |
| 20. | Kirchgemeinde Radelfingen, Musikgesellschaft Detligen & Einwohnergemeinde Radelfingen | Jubilarefest im Restaurant Sternen | Detligen |

| November 2024 | | | |
|----------------------|------------------------------|--------------------------------------|-------------|
| 01. | Schule Radelfingen | Räbeliechtliumzug | Radelfingen |
| 01./ 03. | Sportclub Radelfingen | Lotto im Sternen Detligen | Detligen |
| 08. | Kulturkommission Radelfingen | Jungbürgerfeier | |
| 09. | Musikgesellschaft Detligen | Kirchenkonzert in der Kirche Aarberg | Aarberg |
| 09. | SP Frienisberg | Erzählnacht im Sternen Detligen | Detligen |
| 15./ 17. | Musikgesellschaft Detligen | Lotto im Sternen Detligen | Detligen |
| 16./ 17. | Kulturkommission Radelfingen | Adventsmärit | Detligen |
| 24. | Kirchgemeinde Radelfingen | Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag | Radelfingen |
| 24. | | Abstimmungssonntag inkl. GR-Wahlen | |

| Dezember 2024 | | | |
|----------------------|--|-------------------------------------|---------------------------|
| 01. | Kirchgemeinde Radelfingen | Kirchgemeindeversammlung | Detligen |
| 03. | Kirchgemeinde Radelfingen | Frauenadventsfeier | Detligen |
| 06. | Dörfliverein Frieswil | Chlouser-Anlass | Frieswil |
| 09. | Gemeinde Radelfingen | Gemeindeversammlung im Gemeindesaal | Detligen |
| 12. | Kirchgemeinde Radelfingen, Landfrauen und Schule Radelfingen | Altersweihnachten | Pfrundscheune Radelfingen |
| 13. | Schule Radelfingen | Adventsfeier im Gemeindesaal | Detligen |
| 14. | Männerchor Radelfingen | Redlet im Sternen Detligen | Detligen |
| 15. | Kirchgemeinde Radelfingen | Taizé-Gottesdienst in der Kirche | Radelfingen |
| 24. | Kirchgemeinde Radelfingen | Christnachtfeier mit Ad-hoc-Chor | Radelfingen |
| 25. | Kirchgemeinde Radelfingen | Weihnachtsgottesdienst | Radelfingen |

Für den aktuellsten Stand: Bitte beachten Sie die Homepage und kontaktieren den Organisator.

Stand: 23.11.2023 / jm

Anhang II



EINWOHNERGEMEINDE RADELFINGEN
CH-3036 DETLIGEN

www.radelfingen.ch

Gemeindeverwaltung Radelfingen, Bühlstrasse 2, 3036 Detligen
Telefon 031 825 61 06 / E-Mail gemeinde@radelfingen.ch

Abfallkalender Gemeinde Radelfingen 2024

Sammelstellen

| | | |
|---|---|---|
| <p>Detligen Gewerbegasse (bei der Postautohaltestelle)</p> <p>Was wird gesammelt?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altöl (Motorenöl, Speiseöl, Frittieröl) • Aluminium (Aludosen und Büchsen) • Batterien • Glas • Nespresso-Kapseln | <p>Radelfingen Eggenweg 14</p> <p>Was wird gesammelt?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altöl (Motorenöl, Speiseöl, Frittieröl) • Aluminium (Aludosen und Büchsen) • Batterien • Glas • Nespresso-Kapseln | <p>Werkhof (Detligen) Matzwilstrasse 18</p> <p>Was wird gesammelt?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Karton • Papier |
|---|---|---|

Entsorgungsstellen: (jeweilige Öffnungszeiten beachten)

- Müve Biel-Seeland AG, Portstrasse 40, 2503 Biel/Bienne, Tel. 032 366 50 70
- Sortec Aarberg AG, Alte Lyssstrasse 27, 3270 Aarberg, Tel. 032 392 77 00
(neu ab 1. November 2023 gebührenpflichtige Recycling-Card nötig)
- Edi Entsorgungsdienste AG, Industriering 10, 3250 Lyss, Tel. 032 387 18 18
- RESAG AG, Riedbachstrasse 230, 3020 Bern, Tel. 031 992 00 84

Verkaufsstellen MÜVE-Säcke und MÜVE-Vignetten

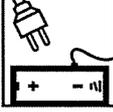
- Gemeindeverwaltung Radelfingen, Bühlstrasse 2, 3036 Detligen
- Bäckerei Liechti, Hauptstrasse 23, 3035 Frieswil

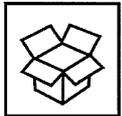
Gebühren MÜVE-Säcke und MÜVE-Vignetten

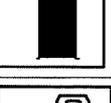
- Rolle MÜVE-Säcke Fr. 11.00 / Rolle à 10 Säcke
- Bogen MÜVE-Vignetten Fr. 16.00 / Bogen à 10 Marke

| Hinweise zur Verwendung der MÜVE-Vignetten für Sperrgutabfälle | |
|--|-----------------|
| Kartonschachtel bis max. 50 x 50 x 50 cm, verschnürt | 1 Vignette |
| Kartonschachtel bis max. 100 x 50 x 50 cm, verschnürt | 2 Vignetten |
| Bis zu 2 Stühle | 1 Vignette |
| Nachtisch | 1 Vignette |
| Ski, pro Paar | 1 Vignette |
| Wandschrank, pro Türabteil | 1 Vignette |
| Sofa / Fauteuil, pro Sitzplatz | 2 Vignetten |
| Bettumrandung | 2 Vignetten |
| Teppich gerollt, Rollenbreite max. 1.50m | 2 Vignetten |
| Matratze einzel/doppel | 2 / 3 Vignetten |
| Lättlicouch einzel/doppel | 2 / 3 Vignetten |

Die Vignetten dürfen nicht halbiert werden!

| Was | | Wann / Wo |
|--|---|---|
| Aktenvernichtung |  | Abfälle, welche unter Aufsicht verbrannt werden müssen, können bei der MÜVE Biel-Seeland AG nach telefonischer Voranmeldung verbrannt werden. |
| Altmetall, Alteisen |  | Kostenlos bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG. |
| Altöl (Motorenöle, Speiseöle, Frittieröle, ect.) |  | Jederzeit bei den Sammelstellen Detligen und Radelfingen. |
| Altpapier (kein Karton) |  | Jederzeit bei der Sammelstelle im Werkhof Detligen. |
| Aluminium (Aludosen, Büchsen) |  | Jederzeit bei den Sammelstellen Detligen und Radelfingen. |
| Autobatterien |  | Kostenlos bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG oder Rückgabe bei der Autogarage. |
| Bahnschwellen |  | Gegen Gebühr bei Sortec Aarberg AG. |
| Batterien (Haushaltsbatterien aller Art) |  | Jederzeit bei den Sammelstellen Detligen und Radelfingen. |
| Bauschutt (Ton, Keramik, Eternit, Steine, Flachglas, auch Blumentöpfe) |  | Gegen Gebühr bei Sortec Aarberg AG. |
| Elektronik/Haushaltgeräte (Fernseher, Haushaltapparate, PC's, ect.) |  | Kostenlos bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG. |
| Geschirr |  | Gegen Gebühr bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG. |
| Glas (Flaschen, Gläser nach Farben sortiert, kein Flachglas/Scheiben) |  | Jederzeit bei den Sammelstellen Detligen und Radelfingen. |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|-----------|------|---------|--------|---------|------|---------|--------|---------|-------|---------|--------|---------|-------|---------|-----------|---------|-----|---------|-----------|---------|-----|---------|---------|---------|------|---------|---------|---------|------|---------|----------|---------|------|---------|----------|---------|------|--|--|
| <p>Grünabfuhr</p> |  | <p>Annahmestelle: Parkplatz beim Gemeindehaus Detligen; Folgende kompostierbare Grünabfälle werden angenommen: Schnittgut bis 5cm Durchmesser, Rasenschnitt, Blumenabfälle, Laub, rohe Rüstabfälle → keine Speisereste, kein Katzenstreu!</p> <p>Annahmezeiten: Freitag, 17:00 Uhr bis Samstag 16:00 Uhr</p> <p>Das Grüngut muss während den Annahmezeiten an den Sammelplatz gebracht werden. → keine Deponien vor oder nach den Annahmezeiten!</p> <p>Annahmedaten Grünabfuhr 2024:</p> <table data-bbox="756 734 1209 994"> <tr> <td>08./09.</td> <td>März</td> <td>02./03.</td> <td>August</td> </tr> <tr> <td>22./23.</td> <td>März</td> <td>16./17.</td> <td>August</td> </tr> <tr> <td>05./06.</td> <td>April</td> <td>30./31.</td> <td>August</td> </tr> <tr> <td>19./20.</td> <td>April</td> <td>13./14.</td> <td>September</td> </tr> <tr> <td>10./11.</td> <td>Mai</td> <td>27./28.</td> <td>September</td> </tr> <tr> <td>24./25.</td> <td>Mai</td> <td>11./12.</td> <td>Oktober</td> </tr> <tr> <td>07./08.</td> <td>Juni</td> <td>25./26.</td> <td>Oktober</td> </tr> <tr> <td>21./22.</td> <td>Juni</td> <td>08./09.</td> <td>November</td> </tr> <tr> <td>05./06.</td> <td>Juli</td> <td>22./23.</td> <td>November</td> </tr> <tr> <td>19./20.</td> <td>Juli</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>(Änderungen werden jeweils im Radelfinger und auf der Homepage publiziert).</p> | 08./09. | März | 02./03. | August | 22./23. | März | 16./17. | August | 05./06. | April | 30./31. | August | 19./20. | April | 13./14. | September | 10./11. | Mai | 27./28. | September | 24./25. | Mai | 11./12. | Oktober | 07./08. | Juni | 25./26. | Oktober | 21./22. | Juni | 08./09. | November | 05./06. | Juli | 22./23. | November | 19./20. | Juli | | |
| 08./09. | März | 02./03. | August | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22./23. | März | 16./17. | August | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 05./06. | April | 30./31. | August | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19./20. | April | 13./14. | September | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10./11. | Mai | 27./28. | September | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24./25. | Mai | 11./12. | Oktober | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 07./08. | Juni | 25./26. | Oktober | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21./22. | Juni | 08./09. | November | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 05./06. | Juli | 22./23. | November | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19./20. | Juli | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Häckseldienst (nur Baumschnitt und Sträucher)</p> |  | <p>Häckseldienst jeweils im Frühling (Publikation jeweils im Radelfinger)</p> <p>Sammeldatum 2024 Montag bis Mittwoch, 25. bis 27. März 2024</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Hauskehricht (mit MÜVE-Säcken oder MÜVE- Vignetten)</p> |  | <p>Jeweils am Dienstag bis 07:00 Uhr an den Sammelstellen Detligen und Radelfingen deponieren.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Kadaver</p> |  | <p>Regionale Tierkörpersammelstelle Birchi in Säriswil.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Karton (ebenfalls Bücher, aber kein Plastik, kein Papier)</p> |  | <p>Jederzeit bei der Sammelstelle im Werkhof Detligen.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Leuchtmittel, Leuchten, Neonröhren</p> |  | <p>Kostenlos bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Medikamente</p> |  | <p>Zurück an den Arzt, Apotheke oder Drogerie.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Munition, Sprengstoff, Waffen</p> |  | <p>Nehmen Sie bitte Kontakt auf mit der Kantonspolizei Bern, Polizeiwache Aarberg, Tel. 031 638 87 50.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>Nespresso-Kapseln (nur Kapseln, keine Säcke oder Gebinde)</p> |  | <p>Jederzeit bei den Sammelstellen Detligen und Radelfingen.</p> |
| <p>PET-Getränkeflaschen</p> |  | <p>Zurück an die Verkaufsstelle oder Sortec Aarberg AG.</p> |
| <p>Plastik resp. Kunststoff</p> |  | <p>Offizieller MÜVE-Sack oder Gebinde mit MÜVE-Vignetten. Bei der Sortec Aarberg AG wird Kunststoff separat gesammelt. Entsprechende Sammelsäcke können dort bezogen werden.</p> |
| <p>Pneus, Reifen</p> |  | <p>Pneuhändler oder Garagist.</p> |
| <p>Sonderabfälle (Chemikalien, Farben, Lacke, Giftstoffe)</p> |  | <p>Kleine Mengen bei den Verkaufsstellen, Grössere Mengen gegen Gebühr bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG.</p> |
| <p>Sperrgut (mit MÜVE-Säcken oder MÜVE-Vignetten)</p> |  | <p>Jeweils am Dienstagvormittag an den Sammelstellen der offiziellen Kehrlichtabfuhr deponieren.</p> |
| <p>Spraydosen</p> |  | <p>Leere Spraydosen: Entsorgung mit dem normalen Hauskehricht. Volle Spraydosen: Zurück an die Verkaufsstelle oder gegen Gebühr bei Sortec Aarberg AG und Edi Entsorgungsdienste AG.</p> |
| <p>Textilien und Schuhe (gut erhalten und sauber)</p> |  | <p>Nach Ankündigung der offiziellen Hilfsorganisation / Kleidercontainer beim Restaurant Sternen in Detligen oder beim Restaurant Schwanen in Radelfingen.</p> |

Aladin und die Wunderlampe

Seit über zehn Jahren komponiert Herr Heinrich Guanter aus der Gemeinde Radelfingen die Musik für die Winterzauber-Spiele in Thun. Die 26 Aufführungen finden im geheizten Zirkuszelt beim Schadau-Park in Thun statt. Parkiermöglichkeiten sind vor Ort.

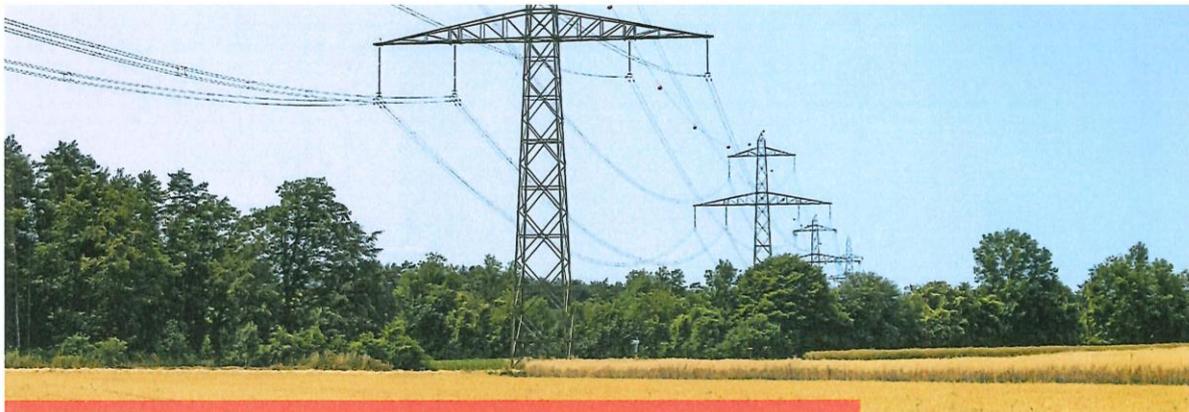
Ein Weihnachtsplausch für Jung und Alt! Auch Sie sind herzlich willkommen!

Aufführungsdaten zwischen Samstag, 16. Dezember 2023 bis Samstag, 6. Januar 2024 in der Schadaugärtnerei in Thun.

Weitere Infos und Vorverkauf:

<https://www.winterzauberthun.ch> und <https://eventfrog.ch/>

Anhang III



Spannungserhöhung Bassecourt – Mühleberg

Netz- und Versorgungssicherheit gestärkt

November 2023 – Information an die Bevölkerung

In den vergangenen 15 Monaten modernisierte Swissgrid die Leitung zwischen Bassecourt (JU) und Mühleberg (BE). Ende November 2023 endeten die Baumassnahmen und Swissgrid konnte diese wichtige Leitung mit erhöhter Spannung in Betrieb nehmen. So kann nun die doppelte elektrische Energie transportiert werden – eine Massnahme, die für die Netz- und Versorgungssicherheit der Schweiz unerlässlich ist, besonders in den Wintermonaten.

Zwischen August 2022 und November 2023 wurde die Leitung Bassecourt – Mühleberg modernisiert. Seit dem 21. November 2023 kann sie mit 380 Kilovolt (kV) Spannung betrieben werden (bisher 220 kV). Das ist ein Meilenstein in der Umsetzung des «Strategischen Netzes 2025», der langfristigen Netzplanung von Swissgrid. Für die langfristige Versorgungssicherheit der Schweiz ist ein bedarfsgerecht ausgebautes Netz unerlässlich. Der Verbrauch von Strom steigt stetig an und zahlreiche Menschen verlassen sich darauf, dass die elektrische Energie zuverlässig fliesst – rund um die Uhr, im Sommer wie im Winter. Und besonders in diesen kalten Wintermonaten ist eine robuste Stromverbindung zu unseren Nachbarn wichtig, denn dann ist die Schweiz auf Energieimporte angewiesen. Über die Leitung Bassecourt – Mühleberg fliesst der Strom von Frankreich und Deutschland in die Schweiz und versorgt Menschen und Industrie in Bern und dem Mittelland. Dafür investierte Swissgrid rund 17 Millionen Franken in die Modernisierung der Leitung und insgesamt rund 2,5 Milliarden Franken in das «Strategische Netz 2025», welchem neun weitere Projekte angehören.

Weitere Informationen unter:
www.swissgrid.ch/netzderzukunft

Bauarbeiten erfolgreich abgeschlossen

Um auch mit erhöhter Spannung von 380 kV alle aktuell gültigen Verordnungen und Grenzwerte bezüglich elektromagnetischen Feldern und Geräuschen einzuhalten, wurden beispielsweise die Leiterseile, über welche der Strom fliesst, stärker gespannt. So entsteht ein grösserer Abstand zum Boden und damit auch zu den Menschen. Durch das stärkere Spannen der Leiterseile erhöhen sich aber auch die Zug- und Druckkräfte auf die Masten. Deshalb verstärkte Swissgrid einzelne Stahlmasten und deren Betonfundamente. Ausserdem wurden sogenannte Doppeltragketten eingebaut. Diese erhöhen die Sicherheit und werden insbesondere dort eingesetzt, wo die Leitung Strassen oder Bahnlinien kreuzt oder in Nähe von Siedlungsgebiet verläuft. Insgesamt wurden an 56 von 142 Masten sowie an den Abspannportalen der beiden Unterwerke Pieterlen und Bassecourt Bauarbeiten durchgeführt. Die Arbeiten erfolgten an der seit 1978 bestehenden Leitung und veränderten das Landschaftsbild nicht. Nach rund 15 Monaten konnten die Bauarbeiten erfolgreich abgeschlossen werden.



«Trotz Arbeiten mit schweren Geräten, in luftiger Höhe und dem Wetter ausgesetzt: Bei Swissgrid steht die Sicherheit der Menschen an erster Stelle. Mein Job ist es, die Sicherheit während der Bauarbeiten im Auge zu behalten und die Ausführungsqualität sicherzustellen. Exaktes Arbeiten und das Einhalten des Terminplans sind wichtig und bei einem Projekt dieser Grössenordnung nicht immer einfach. Das Wichtigste aber ist, dass nach getaner Arbeit alle wohlauf nach Hause zurückkehren können», sagt Iqbal Bundhoo, Local Site Manager bei Swissgrid.

Nächste Ausgaben

Nr. 109 / 12.02.2024 / Redaktionsschluss 02.02.2024
Nr. 110 / 08.04.2024 / Redaktionsschluss 29.03.2024

*Danach neues Redaktionsteam. Künftig verantwortlich, Gemeindeschreiber Jonas Balli.
Die neuen Vorgaben/Daten werden im Radelfinger 109 bekannt gegeben.*

Impressum „**RADELFINGER**„

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Radelfingen
Adresse: Redaktion „Radelfinger“
Gemeindeverwaltung Radelfingen
Bühlstrasse 2
3036 Detligen
Redaktion: Verwaltungsteam
Tel: 031 825 61 06
E-Mail: gemeinde@radelfingen.ch

Der „**RADELFINGER**„ wird auf Recycling-Papier gedruckt.

Bedingungen für Publikationen/Beiträge

Sämtliche Beiträge müssen jeweils bis Redaktionsschluss bei der Gemeindeverwaltung über die E-Mail-Adresse in folgenden Formaten vorhanden sein:

- Word
- Bilder im JPEG/TIF-Format

Beiträge, welche nicht in diesen Formaten abgegeben werden, können nicht publiziert werden.
